



## If you need emergency help

### ● To call an ambulance in case of injury or illness

Call 119 (Fire Department).

The Fire Department is on call 24 hours a day. When your call is answered, say, "Kyukyu desu (This is an emergency)," stay calm and clearly explain your situation to the operator. Even if you do not speak Japanese, you may have a three-way call with the operator and multilingual call center staff. Emergency calls can be made for free from public/mobile phones. If the line is busy, stay calm and try again.

#### Fire Department ☎119

It would be useful to write your name, address and the name of the nearest landmarks on a piece of paper and keep it in a noticeable place around your telephone so that you are easily able to tell the operator in an emergency.

### ● When to call ambulance service:

- major injury
- sudden illness (difficulty breathing, loss in consciousness, severe pain, etc.)
- burns, gas poisoning or other serious conditions that need immediate medical care

### ● Cases for which ambulance service is NOT available include:

- mild illness or injury,
- illness or injury that is not severe, for which a personal car or taxi can be used,
- transportation of a deceased person.

### ● In Japan, the ambulance service is free of charge

You will not be charged for using the ambulance service. However, you may not use

an ambulance for a ride home.

### ● If you are involved in a crime or an automobile accident

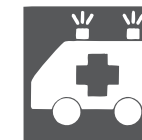
When to call 110 (Police Department). In case of an accident or an incident that causes damage, contact the police first. It does not matter how slight the damage seems. The police are ready to take your call 24 hours a day.

#### Police Department ☎110

### ● Do not leave the site until the police arrive.

If you call 110 to report a traffic accident or crime in which you are involved or have witnessed, do not leave the site until the police arrive. It may be necessary for the police to ask you questions as a witness. Furthermore, do not touch anything at the scene and only treat injuries if necessary. If you are reporting a burglary, do not touch anything at the scene. If you find that your bankbook or cash card has been stolen, contact your bank or financial institution to deactivate them.

## 急いで助けが必要なときは



### ● けが、急病で救急車を呼ぶときは

119番(消防本部)に通報してください。消防本部では24時間体制で通報を受け付けています。電話がつながったら「救急です!」と通報し、続いてけがや急病の状況を落ち着いて、はっきりと係員に伝えてください。日本語が話せなくても、あなたと係員、多言語コールセンターとの三者間通話が可能です。公衆電話や携帯電話でも無料でかけられます。また、話し中のときには落ち着いて再度かけなおしてください。

#### 消防本部 ☎119

伝えるときに、あわてないように、日頃から自分の名前と住所、近くの目印となる建物の名前を大きく書いて、電話の近くにはっておくと便利です。

### ● 救急車はこんなときに利用できます

- 大けがのとき
- 急病(呼吸がおかしい、意識がない、激しい痛みがある、など)のとき
- やけどやガス中毒などで急いで手当てが必要なとき

### ● こんなときは救急車は利用できません

- 軽い病気やケガ
- タクシーや自家用車で運べる病気やけが
- 死体を運ぶとき

### ● 日本では救急車は無料です

救急車を呼んでもお金を請求されることはありません。ただし、帰宅時には救急車は使えません。

### ● 交通事故や犯罪事件に巻き込まれたときは

まず110番(警察本部)に通報しましょう。どんなに小さな被害でも110番に通報してください。24時間体制で受け付けています。

#### 警察本部 ☎110

### ● 警察官が来るまでその場を離れないでください

交通事故や犯罪事件に巻き込まれた場合は警察官が来るまでその場を離れないでください。参考人としてあなたの話が必要な場合があります。また、けが人の応急処置以外は現場をそのままにしておいてください。盗難の被害にあった場合も現場をさわらないでください。また、預金通帳やキャッシュカードが盗まれていることがわかったら、支払い中止の手続きのため、すぐに銀行などの金融機関に連絡しましょう。